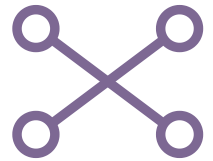


FIGURAS DE ORDEN

QUIASMO / RETRUÉCANO



REPETIR AL REVÉS

21

QUÉ ES

Decís algo y después lo repetís **con los elementos dados vuelta**: A-B, B-A. «No comas para vivir, viví para comer». El cruce hace que la segunda parte parezca una consecuencia lógica de la primera aunque no lo sea, y por eso suena tan concluyente. Cuando el cruce cambia el sentido y produce ingenio, se lo llama **retruécano**.

CÓMO FUNCIONA

A B / B A

sentir

decir

decir

sentir

Las mismas palabras vuelven en orden inverso.

El dibujo: Primero una diagonal, después la otra: **A con B, B con A**.

EJEMPLO

¿Siempre se ha de sentir lo que se dice?
¿Nunca se ha de decir lo que se siente?

FRANCISCO DE QUEVEDO · «EPÍSTOLA SATÍRICA Y CENSORIA» (SIGLO XVII)

DÓNDE APARECE MÁS

Aforismo

Discurso

Publicidad

Poesía barroca

Refrán

Es la figura de la **frase memorable**: la usan los oradores, los publicistas y los que escriben frases para que las citen. Su fuerza es rítmica antes que lógica, y conviene saberlo cuando alguien te la aplica.

OJO CON ESTO

Suena a verdad aunque no lo sea. «No preguntes qué puede hacer tu país por vos» funciona por el ritmo del cruce, no porque el argumento se sostenga. **Es la figura favorita de la propaganda** justamente por eso.

QUIÉN LA USÓ COMO NADIE

Antonio Machado (1875-1939) escribió el quiasmo más repetido del castellano: «se hace camino al andar... al andar se hace camino». El cruce dice exactamente lo que el poema afirma — que no hay camino previo —, así que la figura y la idea son la misma cosa. Cuando eso pasa, el verso ya no se puede olvidar.

Para ir a buscar: Antonio Machado · Francisco de Quevedo · Baltasar Gracián